

Instrucciones para el manejo

CE

Excavadora hidráulica

RH 340 N°.

Bucyrus HEX GmbH



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL



1 INTRODUCCION

	Instrucciones de servicio	Grupo destinatario
Parte 1	INTRODUCCION INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD BASICAS	Personal de servicio + Personal de inspección y mantenimiento + Personal de reparación
Parte 2	SERVICIO	Personal de servicio El personal de servicio debe disponer de conocimientos de cómo manejar y utilizar esta máquina o maquinaria equivalente.
Parte 3	INSPECCION Y MANTENIMIENTO	Personal de inspección y mantenimiento El personal de inspección y mantenimiento debe disponer de conocimientos de cómo realizar trabajos de reparación y mantenimiento sobre esta máquina o maquinaria equivalente.
Parte 4	REPARACION	Personal de reparación El personal de reparación debe disponer de conocimientos y experiencias de cómo realizar trabajos de reparación sobre esta máquina o maquinaria equivalente.
Parte 5	ANEXO	Personal de servicio + Personal de inspección y mantenimiento + Personal de reparación
Parte 6	INDICE	Personal de servicio + Personal de inspección y mantenimiento + Personal de reparación



Instalación de alta tensión

Para los faros de trabajo con una lámpara de descarga se precisa alta tensión (aprox. 25 kV).

La alta tensión va generada por un cebador.

Desconectar el sistema eléctrico de la excavadora antes de tocar los faros de trabajo y/o el cebador.

Batería

¡Atención! Los polos de las baterías, los bornes y los accesorios contienen plomo y componentes de contenido de plomo. Esas sustancias químicas pueden ser cancerígenas y pueden perjudicar la masa hereditaria. ¡Lavarse bien las manos después del manejo de dichos materiales!

Gas, polvo, vapor, humo

Arrancar y emplear el motor de combustión interna solamente en locales bien ventilados; al emplear el motor en locales cerrados, conducir los gases de escape al aire libre; no efectuar ninguna modificación o intervención en el sistema de gases de escape.

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING:

Los gases de escape de motores Diesel y algunos componentes de los gases de escape pueden ser cancerígenos, teratógenos o perjudicar la masa hereditaria.

Los motores de combustión interna y calefacciones que funcionen a base de combustibles deben hacerlo solamente en locales lo suficientemente ventilados. Fijarse en que haya suficiente ventilación antes de la puesta en funcionamiento de dichos equipos.

Debe cumplirse lo establecido por las normas en vigor en el respectivo lugar de emplazamiento.

Todo trabajo de soldadura, oxicorte y rectificación que tenga que realizarse en la máquina ha de serlo solamente previa autorización expresa obtenida al respecto. Puede existir, por ejemplo, peligro de incendio o de explosión.

Antes de iniciar cualquier trabajo de soldadura, oxicorte y rectificación en la máquina, el entorno de la misma ha de limpiarse de polvo y sustancias inflamables, debiendo ventilarse el local de manera adecuada (peligro de explosión).

Sistema hidráulico

Deben revisarse periódicamente las tuberías, tubos flexibles y uniones roscadas para comprobar si hay fugas y si cuentan con desperfectos que se puedan reconocer desde fuera. Cualquier desperfecto que haya debe subsanarse sin tardanza. Aceite que salga a presión puede dar lugar a lesiones e incendios.

Cualquier tramo de un sistema y tuberías bajo presión que tengan que abrirse (sistema hidráulico) debe quedar sin presión antes de iniciarse los trabajos de reparación, siguiendo lo especificado en las respectivas descripciones de grupos constructivos.

Las tuberías hidráulicas y de aire comprimido deben colocarse conforme a lo previsto por la especialidad. ¡No confundir las tomas! Los accesorios, la longitud y calidad de las tuberías flexibles deben cumplir con las exigencias previstas.

Ruidos

Las instalaciones insonorizantes de la máquina deben encontrarse en posición protectora durante el funcionamiento de la misma.

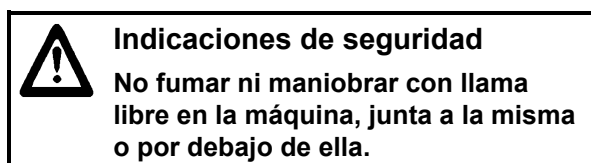
El personal debe llevar su equipo protector personal de los oídos.

Aceites, grasa y otras sustancias químicas

Al manejar aceites, grasas y otras sustancias químicas hay que observar las normas de seguridad en vigor que sean de aplicación al respectivo producto.

¡Atención! Hay que proceder con el debido cuidado al manejar combustibles y materias auxiliares calientes (peligro de quemaduras o escaldaduras).

PELIGRO DE INCENDIO Y DE EXPLOSION



Sustancias o líquidos combustibles y altamente inflamables hacen aumentar el peligro de incendio y de explosión.

No guardar ni depositar dichas sustancias en la excavadora.

Limpiar la excavadora a fondo. Si es posible hacerlo a chorro de vapor (observar el rótulo avisador: limpiar las piezas de goma y del sistema eléctrico con aire comprimido), si se derramó p. ej. aceite, grasa, combustible o agentes limpiadores. Las sustancias incluso pueden inflamarse por sí mismo si llegan en la cercanía de grupos calientes, tales como, p. ej., turbosobrealimentadores.

Los gases de batería también pueden inflamarse por luz o llamas abiertas.

Evitar el estacionamiento de la excavadora en lugares donde

- están depositadas sustancias inflamables, tales como, p. ej., polvo de carbón, brea etc.
- pueden formarse incendios abiertos o sin llama.

Desplazar la excavadora de la zona en que han corrido líquidos inflamables o altamente inflamables de la excavadora al suelo.

Es posible que se forman incendios en el suelo por proyección de chispas. Dichos incendios pueden extenderse a la excavadora.

Escalera de emergencia

La escalera de emergencia (1, Fig. 2-17:) se encuentra junto a la cabina del conductor.

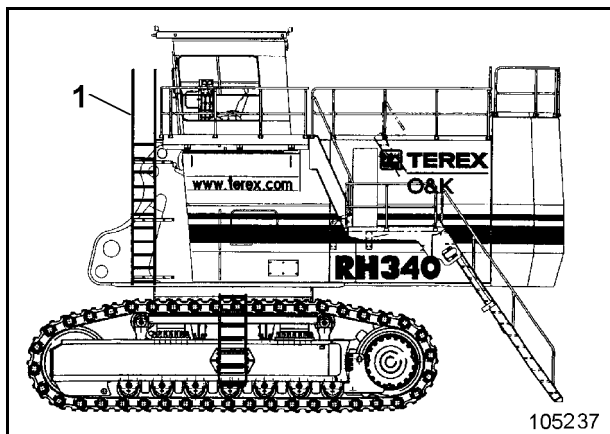













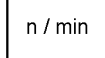


Fig. 2-17:

(Fig. 2-42:)

Pos.	Denominación	Función	Símbolo
1	BCS Sistema electrónico de adquisición y procesamiento de datos de medición	Registro de importantes datos de servicio de la excavadora.	
2	Monitor BCS	Visualiza los datos registrados, da avisos y dará, en caso necesario, instrucciones auxiliares	
3	Tecla UP	Selección de programa BCS Mando del cursor	
4	Tecla DOWN	Selección de programa BCS Mando del cursor	
5	Tecla ENTER	Confirmar el programa Entrada en un programa deseado	
6	Tecla BACK	Volver al menú de servicio	
7	Tecla HOLD	Mantener los datos de servicio momentáneos	
8	Tecla Print	Llamar el menú de impresión	
9	Tecla SERV.	Llamar el menú de servicio	
10	Tecla HELP	Llamar el menú de ayuda	
11	Tecla BL +	Iluminación de fondo del monitor BCS	
12	Tecla BL -	Iluminación de fondo del monitor BCS	

(Fig. 2-47:)

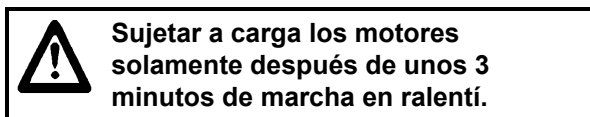
Pos.	Denominación	Función	Símbolo
61	Teclar	sin ocupar	
62	Teclar Start (Motor 2 lado derecho)	Arrancar el motor Mantener pulsada la tecla unos 5 - 7 segundos Eso es necesario para que se arranque y se sujete a presión el sistema de preengrase del motor. A continuación arrancará automáticamente el motor	
63	Teclar Stop (Motor 2 lado derecho)	Parar el motor	
64	Interruptor Idle (Motor 2 lado derecho)	Parada del motor con un tiempo de marcha en inercia de 5 minutos .	
65	Pulsador Vigilancia (Motor 2 lado derecho)	Activar la memoria de defectos	
66	Potentiometer	Regulación del régimen del motor <ul style="list-style-type: none"> ▪ girar hacia la izquierda hasta el tope: número de revoluciones de ralenti ▪ girar hacia la derecha hasta el tope: número de revoluciones de plena carga 	
67	Interruptor Vigilancia (Motor 2 lado derecho)	Alistar los codigos de avería (véase las lámperas avisadoras (41 y 42) (Increment – de manera ascendente) (Decrement – de manera descendente)	

(Fig. 2-52:)

Pos.	Denominación	Función	Símbolo
121	Radio (opción)		
123	Palanca Enclavamiento de la consola (izquierdo)	Palanca en posición vertical – consola enclavada Palanca apretada hacia delante – enclavamiento desbloqueado. La consola puede desplazarse	
124	Palanca Enclavamiento de la consola (derecho)	Palanca en posición vertical – consola enclavada Palanca apretada hacia delante – enclavamiento desbloqueado. La consola puede desplazarse	
125	Luz testigo Ampliación del intervalo de cambio de aceite (motor 1 a la izquierda, opción)	Está encendida cuando una bomba de aceite está marchando parpadea o brilla con luz pulsante cuando ambas bombas de aceite están marchando.	
126	Luz testigo Ampliación del intervalo de cambio de aceite (motor 2 a la derecha, opción)	Está encendida cuando una bomba de aceite está marchando parpadea o brilla con luz pulsante cuando ambas bombas de aceite están marchando.	
127	Antena (opción)		

(Fig. 2-57:) (opción)

Pos.	Denominación	Función	Símbolo
211	Luz testigo Ampliación del intervalo de cambio de aceite (motor 1 a la izquierda, opción)	Está encendida cuando una bomba de aceite está marchando. Parpadea o brilla con luz pulsante cuando ambas bombas de aceite están marchando.	
212	Luz testigo Combustión de aceite (motor 1 a la izquierda)	Brilla con luz verde cuando la instalación de combustión de aceite está lista para el servicio. Además, se indica un código de avería.	
213	Luz testigo Combustión de aceite (motor 1 a la izquierda)	Brilla con luz roja cuando ha ocurrido una avería en la instalación de combustión de aceite. Además, se indica un código de avería.	
214	Luz testigo Ampliación del intervalo de cambio de aceite (motor 2 a la derecha, opción)	Está encendida cuando una bomba de aceite está marchando. Parpadea o brilla con luz pulsante cuando ambas bombas de aceite están marchando.	
215	Luz testigo Combustión de aceite (motor 1 a la derecha)	Brilla con luz verde cuando la instalación de combustión de aceite está lista para el servicio. Además, se indica un código de avería.	
216	Luz testigo Combustión de aceite (motor 1 a la derecha)	Brilla con luz roja cuando ha ocurrido una avería en la instalación de combustión de aceite. Además, se indica un código de avería.	



En caso de no arrancar uno de los motores, repetir la operación de arranque. Repetir la operación de arranque como máximo tres o cuatro veces. Interrumpir cada operación de arranque después de unos 10 segundos.

Si el BCS (Fig. 2-77:) visualiza después del arranque una avería

- en el PMS
- con presión del aceite del motor demasiado baja
- en el alternador,

parar el correspondiente motor en el acto.

Buscar la causa del defecto y eliminar el fallo. Arrancar el motor solamente después de haber eliminado el fallo.

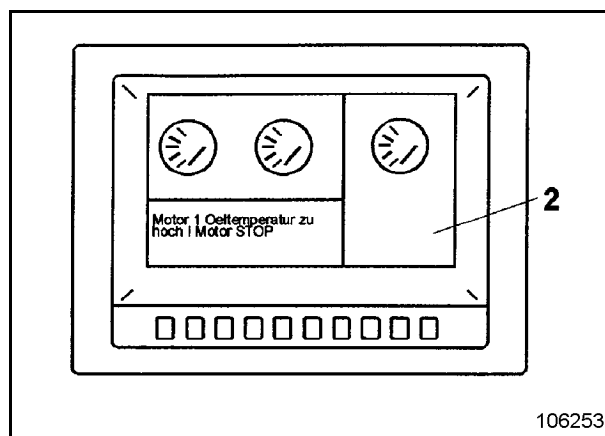
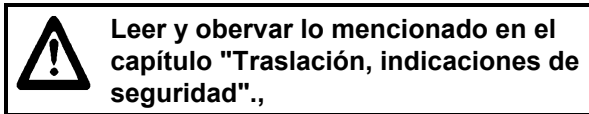


Fig. 2-77:

Traslación por distancias largas



Conducir en marcha adelante solamente estando la máquina en la posición básica.

Preste atención a limitaciones de altura, como p. ej.

puentes de cable

cables de alta tensión

al conducir la máquina.

Llevar la cuchara cargadora o la cuchara hacia abajo cerca del suelo (Fig. 2-96: / Fig. 2-97:). Poner el equipo de trabajo, sin embargo, en la posición inclinada para cargar uniformemente el mecanismo de translación.

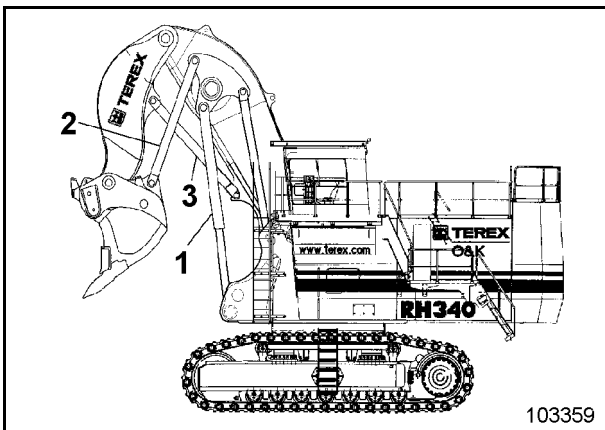


Fig. 2-96:

Equipo de cuchara cargadora (Fig. 2-96:)

- Hacer salir por completo el cilindro de pescante 1.
- Hacer salir el cilindro de la cuchara 2.
- Hacer salir el cilindro de la pluma 3.
- Hacer entrar el cilindro de la cuchara 2 y el cilindro de la pluma 3 hasta que se haya alcanzado la posición del equipo de trabajo (Fig. 2-96:).

Equipo de cuchara hacia abajo (Fig. 2-97:)

- Hacer salir por completo el cilindro del pescante 1.
- Hacer entrar el cilindro de la cuchara 2.
- Hacer entrar el cilindro de la pluma 3.
- Hacer entrar el cilindro de la cuchara 2 y el cilindro de la pluma 3 hasta que se haya alcanzado la posición del equipo de trabajo (Fig. 2-97:).

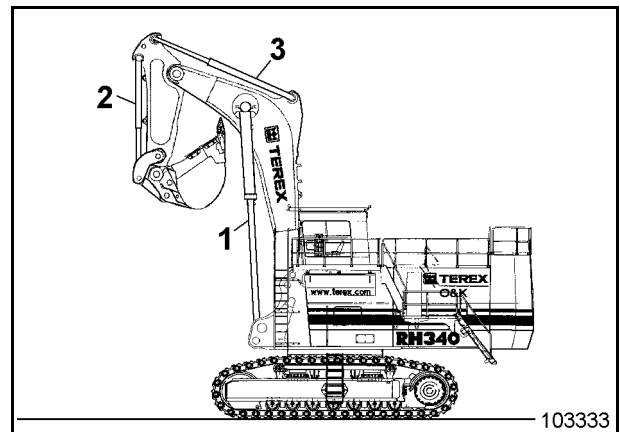


Fig. 2-97:

Bajar el equipo si se tiene que pasar por debajo de obstáculos.

Si se quiere corregir la posición del equipo:

- Parar la excavadora
- Realizar la corrección
- Continuar el viaje solamente después de tal operación

Hacer una pausa después de cada 15 minutos de viaje ininterrumpido y controlar los rodillos de rodadura:

Temperatura hasta aprox. 100° C / 212° F :
continuar el viaje

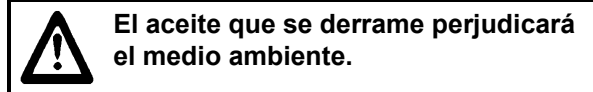
En caso de temperaturas más altas:

- Hacer una pausa. Continuar el viaje solamente después de que se hayan enfriado los rodillos de rodadura a aprox. 40° C / 104° F.

Después del servicio diario

Estacionar la máquina

- Estacionar la máquina en un suelo llano y firme; hacerlo especialmente en el invierno puesto que en caso contrario las cadenas de oruga pegan al suelo debido a heladas.
- Descender el equipo hasta el suelo.
- Parar los motores.
- Mover ambas palancas de mando en todos los sentidos para descargar los cilindros hidráulicos de la presión.
- Quitar la llave del interruptor llave de la instalación eléctrica.
- Cerrar las ventanillas de la cabina del conductor.
- Cerrar con llave la puerta de la cabina del conductor y todas las chapaletas y cubiertas cerradizas.
- Limpiar la máquina de las suciedades gruesas así como de sustancias combustibles y altamente inflamables, si es posible a chorro de vapor (observar el rótulo avisador: limpiar las piezas de goma y del sistema eléctrico con aire comprimido). En caso contrario existe el riesgo de inflamación y de explosión.
- Rellenar los depósitos de combustible.
- Realizar un control visual con respecto a fugas en el sistema hidráulico, los motores, en los rodillos de rodadura, de apoyo, en las ruedas de guía y en los engranajes.



Mandar eliminar en seguida las inestaqueidades en la máquina. Notificar al propietario de la máquina cualquier accidente con aceite.

- Controlar el chasis inferior, el chasis superior y el equipo de trabajo con respecto a daños, controlar todos los componentes de acero con respecto a fisuras o roturas.
- Avisar los daños notados en seguida al propietario de la máquina.
- Quitar los ensuciamientos, el hielo y la nieve de las láminas del radiador de aceite hidráulico y de las aletas del ventilador.



MANTENIMIENTO, INDICACIONES DE SEGURIDAD

Instrucciones de servicio

No realizar los trabajos de inspección antes de haber estudiado a fondo las instrucciones de servicio.

Observar especialmente lo indicado en el capítulo: "Indicaciones de seguridad básicas" y todos los rótulos indicadores y avisadores montados en la máquina.

Las instrucciones de servicio alistan todos los trabajos a realizar. Las descripciones de las secuencias de trabajo, sin embargo, solamente darán las informaciones relevantes al personal instruido y experimentado. Guardar las instrucciones de servicio siempre en la máquina.

Personal de inspección y mantenimiento

El personal encargado de la ejecución de los trabajos de inspección y mantenimiento debe disponer de los pertinentes conocimientos en materia de inspección y mantenimiento de la respectiva máquina o de maquinaria similar. Los conocimientos necesarios en la materia pueden adquirirse con motivo de unas instrucciones iniciales de varios días de duración proporcionadas, por ejemplo, por un montador encargado por Terex|O&K, o participando en la pertinente formación facilitada por Terex|O&K.

Equipo protector y ropa de trabajo personales

Lleve ropa de trabajo justa a la hora de manejar la máquina. Ropa suelta y ancha puede engancharse en la máquina y dar lugar a lesiones.

En caso de necesidad, llevar dispositivo de retén contra caída, traje protector, casco protector, gafas protectoras, guantes protectores, protectores del oído.

Asegurar el equipo de trabajo

Descender el equipo hasta el suelo de tal forma que no puedan iniciarse movimientos al desmontar uniones mecánicas o hidráulicas.

Todo equipo o componentes a desmontar o montar o cuya posición de montaje debe modificarse, deben asegurarse contra movimientos, deslizamientos o caída no intencionados por equipos de suspensión/de apoyo adecuados.

Asegurar la máquina

Realizar los trabajos de mantenimiento solamente después de haber asegurado la máquina conforme a lo mencionado en el capítulo "Asegurar la máquina".

Subida y bajada

Utilice solamente las escaleras, los peldaños, las plataformas y los asideros previstos para tal fin.

Mantener las escaleras, los peldaños, las plataformas y los asideros en estado operativo y seguro para el uso. Eliminar en seguida cualquier ensuciamiento por aceite, grasa, tierra, barro, nieve, hielo y otras sustancias.

Subir a y bajar de la máquina solamente cara a la máquina.

Comprobar el estado de las herramientas

Trabaje solamente con herramientas que estén en condiciones de funcionar y que ofrecen un funcionamiento seguro.

Seleccionar las herramientas adecuadas para el trabajo a ejecutar.

Llaves inadecuadas, por ejemplo, pueden resbalar y causar lesiones.

Esquema V

Esquema V - una vez antes de la primera puesta en funcionamiento

Página 1 de 2

Denominación	Actividad	Cantidad/ número
Motor	comprobar el nivel de aceite	2
Depósito de aceite del motor (opción)	comprobar el nivel de aceite	2
Instalación de refrigeración		
Nivel de liqzuido	comprobar	2
Instalación eléctrica		
Batería	comprobar el estado de carga	8
Alumbrado	comprobar el funcionamiento	
Elementos de control, aviso y mando	comprobar el funcionamiento de los movimientos de trabajo y de traslado	
	comprobar el funcion correcta de PARADA DE EMERGENCIA	
BCS	comprobar el funcionamiento	1
Instalación hidráulica	comprobar el funcionamiento de los movimientos de trabajo y de traslado	
	Comprobar la presión (véase Manuale el técnico)	
Depósito de aceite hidráulico	comprobar el nivel de aceite	1
Cilindros hidráulicos	evacuar el aire (vease el párrafo „Evacuar el aire del sistema hidráulico“)	
Engranaje de bombas	comprobar el nivel de aceite	2
- Precámara		
- Depósito de compensación	comprobar el nivel de aceite	2
Engranaje de giro	comprobar el nivel de aceite	4
Transmisión de traslado	comprobar el nivel de aceite	2
- Precámara	comprobar el nivel de aceite	2 x 2
- Cámara de freno	comprobar el nivel de aceite	2 x 2
Unión giratoria		
Dentado interior	comprobar el contenido de grasa	1
Chasis inferior		
Rodillo de rodadura	comprobar la estanqueidad y el giro libre	2 x 7
Rodillo de apoyoe	comprobar la estanqueidad y el giro libre	2 x 2
Cadena oruga	Comprobar la presión	2
		2

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

Esquema A después de cada 250
(a 250, 750, 1250 ... hs)

Esquema C después de cada 1000
(a 1000, 2000, 3000, 4000 ... hs)

Esquema E después de cada 10000
(a 10000, 20000, 30000 ... hs)

Esquema B después de cada 500
(a 500, 1500, 2500 ... hs)

Esquema D después de cada 5000
(a 5000, 15000, 25000... hs)

Denominación	Actividad	Candi- dad/ número	Esq. A	Esq. B	Esq. C	Esq. D	Esq. E
Engranaje de bombas	analizar el aceite	2		●	●	●	●
	cambiar el aceite	2 ¹²			●	●	●
	- Filtro de ventilación	limpiar	2 x 1		●	●	●
		cambiar	2 x 1			●	●
	- Precámara	cambiar el aceite	2 x 5 ¹²			●	●
	- Filtro de ventilación	limpiar	2 x 1			●	●
	Filtro de aceite	Controlar si hay ensuciamiento y daños	2 x 1			●	●
	cambiar	2 x 1		,	,	●	●
Engranaje de giro	analizar el aceite	4		●	●	●	●
	cambiar el aceite	4 ¹²			●	●	●
Transmisión de traslado	analizar el aceite	2		●	●	●	●
	controlar el nivel de aceite	2		●	●	●	●
	cambiar el aceite	2 ¹²				●	●
	- Tornillo magnético	limpiar	2 x 1			●	●
	Precámara	controlar el nivel de aceite	2 x 2 ¹²		●	●	●
		cambiar el aceite	2 x 1 ¹²				●
	- Tornillo magnético	limpiar	2 x 2			●	●
	Cámara de freno	controlar el nivel de aceite	2 x 2		●	●	●
		cambiar el aceite	2 x 2 ¹²				●
	Filtro de ventilación	Limpiar	2 x 3			●	●
	cambiar	2 x 3				●	

¹² Véase la tabla "Cantidades de relleno - aceite"

III.a Aceites para engranajes de bombas

Temperatura del medio ambiente	°F	-58	-40	-22	-4	+14	+32	+50	+68	+86	+104	+122
	°C	-50	-40	-30	-20	-10	0	+10	+20	+30	+40	+50
Especificación Aceite mineral : DIN 51 517-3: CLP ISO 6743-6: CKC Aceite syntético : DIN 51 517-3: CLP ISO 6743-6: CKC FZG Test > 12	TM Special Gearoil CLP 220 PLUS Terex O&K Art. N° 2 482 891											
	CLP 220											
	TM Gearoil CLP 220 LT Terex O&K Art. N° 6 002 885											
En caso de utilizar aceite para engranajes TM CLP 220 LT Terex O&K Art. N° 6 002 885: análisis de aceite después de 1000 hs cambiar el aceite después de 2000 hs												
												8003144

Fig. 3-5:

Depósito del aceite del motor, aspirar aceite (opción)



Leer y observar lo mencionado en el capítulo "Inspección y mantenimiento, instrucciones de seguridad".

¡Peligro de escaldaduras por aceite caliente!
Los depósitos del aceite del motor pueden estar calientes también.
Lleve guantes protectores y ropa de trabajo resistente.
Recoja el aceite que saldrá y elimínelo de manera no perjudicial para el medio ambiente

- Calentar el aceite del motor hasta que el aceite haya alcanzado la temperatura de servicio.
- Estacionar la máquina en una superficie horizontal y asegurarla.
- Parar los motores.

Aspirar el aceite del motor por medio de la estación de servicio (Fig. 3-21:)

- cierre rápido (6) para el depósito izquierdo del aceite del motor
- cierre rápido (7) para el depósito derecho del aceite del motor

- Desenroscar la tapa del cierre rápido. Acoplar el cierre rápido del tubo flexible

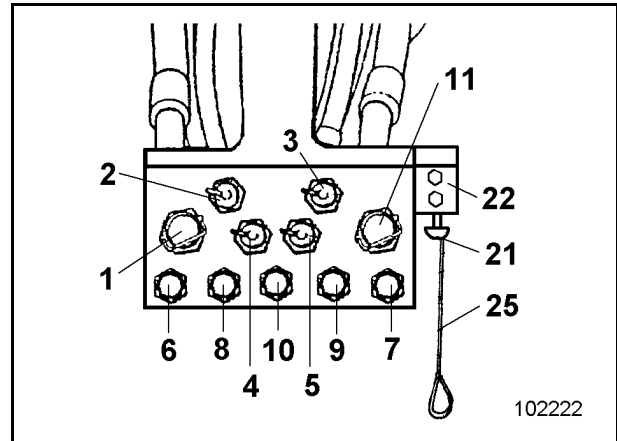


Fig. 3-21:

El uso del tubo flexible está descrito detalladamente en el capítulo "Tubo flexible para cambios de aceite y cambios del líquido refrigerante".

- Desacoplar el tubo flexible.
El cierre rápido se cerrará automáticamente.
- Enroscar la caperuza protectora.
- Después de haber salido todo el aceite del motor:
Cambiar el filtro del aceite del motor.

Filtro de agua



Leer y observar lo indicado en el capítulo "Inspección y mantenimiento, indicaciones de seguridad".

Peligro de escaldaduras por líquido refrigerante caliente.

Las cajas de filtro pueden estar calientes también.

Lleve guantes protectores y ropa de trabajo resistente.

Recoger el líquido refrigerante que salga y eliminarlo de manera no perjudicial para el medio ambiente.

Cambiar el filtro de agua en intervalos regulares

- Cerrar las válvulas (2, Fig. 3-35:).
- Desenroscar el filtro de agua (3)
- Enroscar un filtro de agua nuevo hasta que el anillo de obturación entre en contacto con la cabeza de filtro. Apretar el filtro a continuación a mano dándole 1/2 hasta 3/4 de vuelta.
- Abrir la válvula (2).

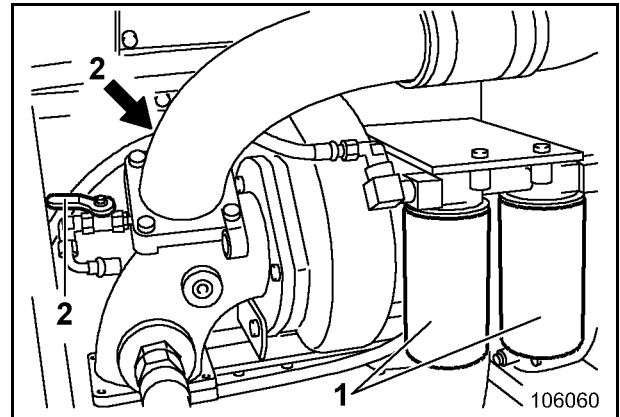


Fig. 3-35:



Apretando el filtro con una herramienta se puede romper o deformar la cabeza de filtro

INSTALACION ELECTRICA

Instalación eléctrica, indicaciones de seguridad



Peligro de lesiones por ácido y gases de batería.

Lleve gafas de protección, guantes y ropa de trabajo resistentes.

Efectuar las pruebas de tensión y de continuidad solamente con una lámpara de prueba o con los aparatos de medición correspondientes. No "tocar ligeramente" la masa. Procediendo así se produce un cortocircuito que causará daños en el alternador y en la electrónica del PMS.

Alternador trifásico, indicaciones

No separar nunca las conexiones eléctricas del alternador trifásico y del regulador estando el motor en marcha.

Tal procedimiento causaría daños en el alternador trifásico y en el regulador.

Al embornar las baterías, no confundir los cables (observar la polaridad).

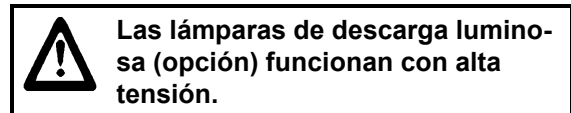
Efectuar las pruebas de tensión y de continuidad solamente con una lámpara de prueba o con los aparatos de medición correspondientes. No "tocar ligeramente" la masa. Procediendo así se produce un cortocircuito que causará daños en el alternador trifásico y en el regulador.

Los esquemas de distribución eléctrica están adjuntos a la lista de piezas de repuesto. Para más detalles y las explicaciones necesarias, véase el folleto de Terex|O&K "Cómo usar los esquemas de distribución".


La caja de distribución eléctrica se encuentra detrás del depósito de aceite hidráulico. La caja está representada en la lista de piezas de repuesto inclusive la denominación de los componentes eléctricos.

Los cables y los terminales no deben entrar en contacto con partes metálicas. Renovar los cables o terminales rotos o dañados.

En caso de no encenderse una lámpara después del cambio, controlar primero los fusibles correspondientes, la alimentación de corriente y los contactos.



Válvulas de derivación (depósito de aceite hidráulico)

 **Leer y observar lo indicado en el capítulo "Inspección y mantenimiento, indicaciones de seguridad".**

Parar los motores.

¡Peligro de escaldaduras por aceite hidráulico caliente!

El depósito de aceite hidráulico puede estar caliente también.

Evite el contacto de la piel con el aceite hidráulico.

El contacto de la piel con el aceite hidráulico puede ser perjudicial para la salud.

Lleve guantes protectores y ropa de trabajo resistente.

Recoger el aceite hidráulico que salga y eliminarlo de manera no perjudicial para el medio ambiente

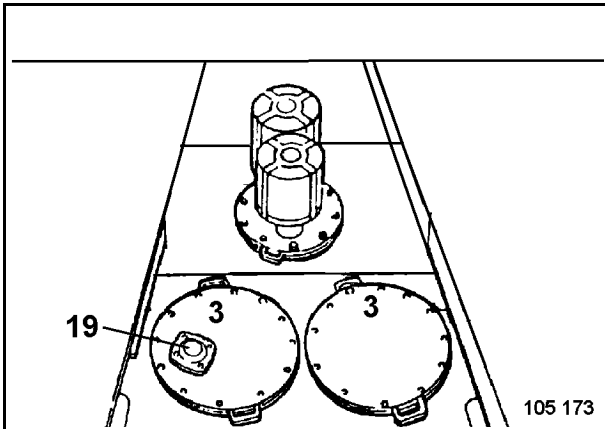


Fig. 3-74:

Limpiar los tamices

- Retirar la tapa (3, Fig. 3-74: y Fig. 3-75:) con el anillo obturador (36).
- Desenroscar los tornillos (22). Sacar la válvula de derivación.
- Sacar el tamiz (23) con el anillo obturador y limpiarlo en gasolina de lavado o petróleo; renovarlo en caso de necesidad.

- Comprobar el anillo obturador con respecto a daños; renovarlo en caso de necesidad.
- Montar la válvula de derivación.
- Comprobar el anillo obturador (24) con respecto a daños; renovarlo en caso de necesidad.
- Insertar la válvula de derivación y fijarla por los tornillos (22).

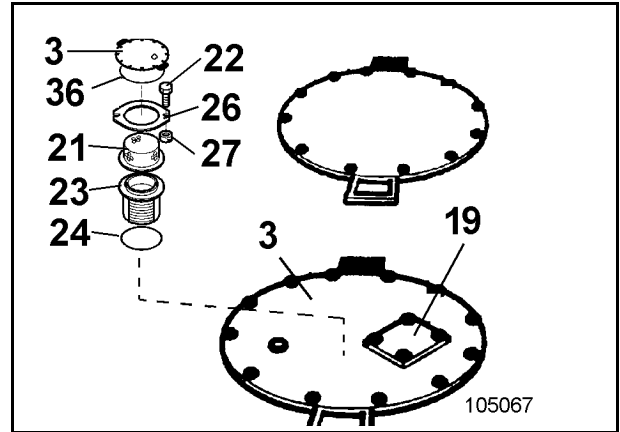


Fig. 3-75:

Cambiar las válvulas de derivación y los anillos obturadores

- Desmontar la válvula de derivación conforme a lo indicado bajo "Limpiar los tamices".
- Montar la válvula de derivación con el tamiz nuevo (23, Fig. 3-74:) y el anillo obturador nuevo.
- Montar la válvula de derivación nueva con el anillo obturador nuevo (24) y fijarla con los tornillos (22).

Evacuar el aire de la instalación hidráulica

Evacuar el aire de las bombas hidráulicas, los motores oleohidráulicos, los cilindros hidráulicos, las válvulas de freno de traslado, la tubería de aspiración de las bombas hidráulicas, del distribuidor-radiador de aceite hidráulico, del sistema de servomando

- después del montaje en el lugar de trabajo y antes de la primera puesta en funcionamiento
- antes de cada nueva puesta en funcionamiento de la excavadora, p. ej. después de extensos trabajos de reparación en la instalación hidráulica o después de un tiempo de parada prolongado
- después de cada cambio de aceite hidráulico
- después de haber renovado tubos flexibles o tuberías.

Evacuar el aire de los componentes hidráulicos

- Bombas hidráulicas y motores oleohidráulicos (estando parados los motores de accionamiento)
Abrir el empalme de aceite de fuga más alto y rellenar aceite hidráulico limpio hasta alcanzar el nivel de aceite el borde inferior del taladro. Comprobar la instalación hidráulica bajo carga. Prestar atención a ruidos de la bomba hidráulica o de los motores oleohidráulicos. Movimientos bruscos o con sacudidas son indicios para bolsas de aire todavía existentes. Activando todas las funciones hidráulicas pueden eliminarse las bolsas de aire todavía existentes.
- Cilindros hidráulicos
Antes de sujetar el cilindro por la primera vez a aceite, el émbolo debe encontrarse en una de las dos posiciones finales. El vástago de émbolo (1, Fig. 3-93: y Fig. 3-94:), por consiguiente, debe haber entrado o salido por completo.

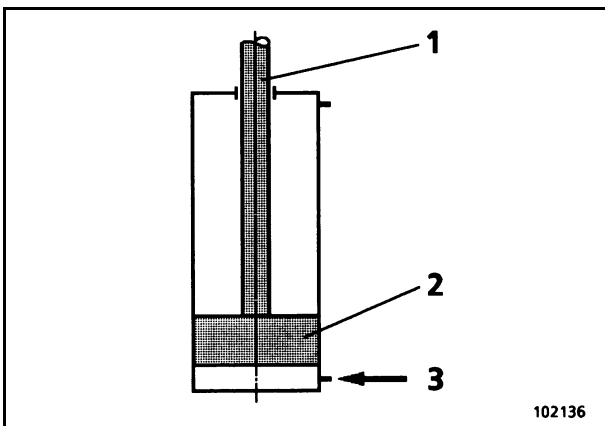


Fig. 3-93:

Siempre sujetar aquel lado del cilindro al aceite en que se encuentra el émbolo (2). Lo que es

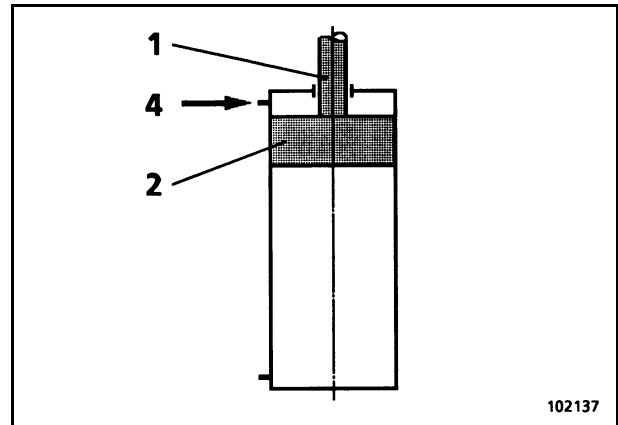


Fig. 3-94:

- con el vástago de émbolo entrado (1, Fig. 3-93:) el lado de superficie de émbolo (3)
- con el vástago de émbolo salido (1, Fig. 3-94:) el lado del vástago de émbolo (4).

Si, por razones de montaje, el vástago de émbolo se encuentra en una posición intermedia, sujetar primero el lado del vástago de émbolo (4) a la presión del aceite.

La primera sujeción a aceite debe efectuarse con un caudal de aceite reducido y estrangulado. Es decir, hacer entrar y salir el vástago de émbolo muy lentamente.

En los componentes siguientes, soltar el tornillo/la tubuladura hasta que salga aceite sin burbujas de aire.



Siempre evacuar el aire del tramo del sistema que se

- Válvula de freno de traslado en el tornillo de evacuación de aire
- distribuidor-radiador de aceite en las tubuladuras Minimeß
- el servosistema en los tornillos de evacuación de aceite de los bloques de mando (debajo de las servotapas)
- tubería de aspiración en el tornillo de evacuación (estando los motores de accionamiento parados).

Echar aceite o bien rellenar de nuevo

- Desenroscar el tornillo de cierre (4, Fig. 3-110:) y echar el aceite nuevo por la abertura.
- Controlar el nivel del aceite en la varilla indicadora (1, Fig. 3-110:).
- Enroscar de nuevo el tornillo de cierre (4).

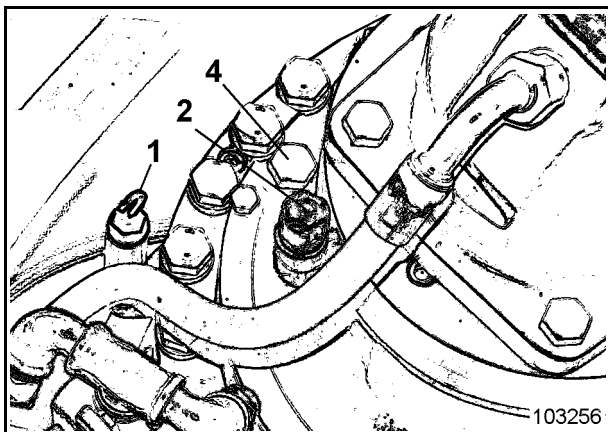


Fig. 3-110:

Evacuación de aire del engranaje

La evacuación del aire y la ventilación del engranaje se efectúan a través del filtro de evacuación de aire (2, Fig. 3-102:).

Limpiar el filtro de evacuación de aire (2) conforme a lo indicado en el esquema de mantenimiento

- Desenroscar el filtro de evacuación de aire (2), lavarlo en gasolina de lavado o en petróleo y soplarlo con aire comprimido.
- Enroscar el filtro de evacuación de aire (2) de nuevo.

INSTALACION DE ENGRASE CENTRALIZADO

Construcción

La excavadora está equipada con una instalación de engrase centralizado. La instalación se encarga del engrase de todos los puntos de engrase excepto los puntos mencionados en el "Esquema de engrase - grasa, cuchara hacia abajo".

Al conectar la instalación eléctrica por el interruptor llave y motores en marcha se pone también en funcionamiento la instalación de engrase centralizado. Los puntos de engrase conectados con ella se engrasarán en intervalos regulares.

El engrase automático está interrumpido cuando se apagan los motores por los "Idle-Timer".

La instalación de engrase centralizado se manda por un mando de memoria programable PLC mediante medios de mando electrohidraulicos. El PLC se encuentra en el armario de distribución debajo de la cabina del conductor.

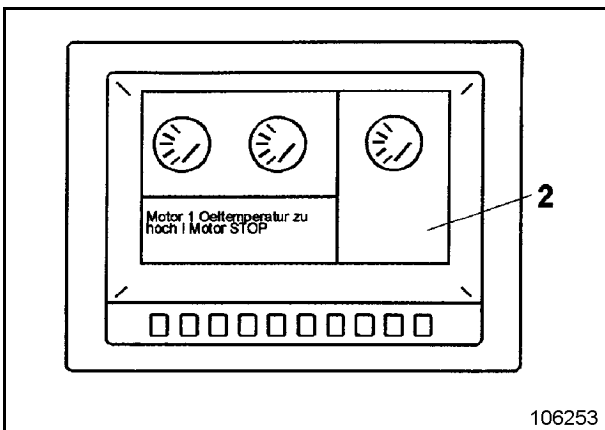


Fig. 3-125:

Al ocurrir una avería, el BCS dará un aviso en la pantalla (2, Fig. 3-125:). Pulsar la tecla "Reset". (73, Fig. 3-126:).

Si, después de eso, la avería todavía no está subsanada, llamar al personal de mantenimiento.

Para informaciones e instrucciones más detalladas acerca del funcionamiento y del ajuste véase el manual técnico THB - "PLC (Memoria Programable)".

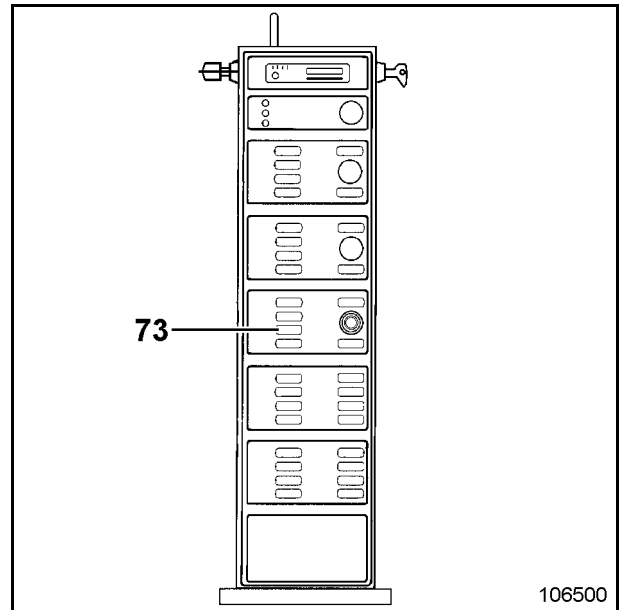


Fig. 3-126:

EQUIPO DE TRABAJO

Controlar en intervalos regulares las costuras soldadas del equipo de trabajo en cuanto a grietas.

Se tiene acceso a las costuras soldadas en el interior por la abertura de entrada (1, Fig. 3-147:)

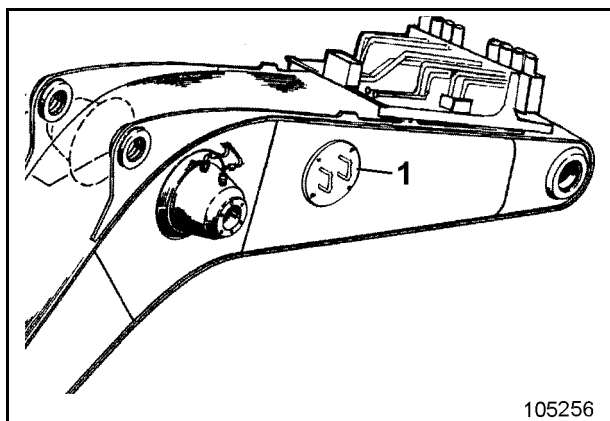


Fig. 3-147:

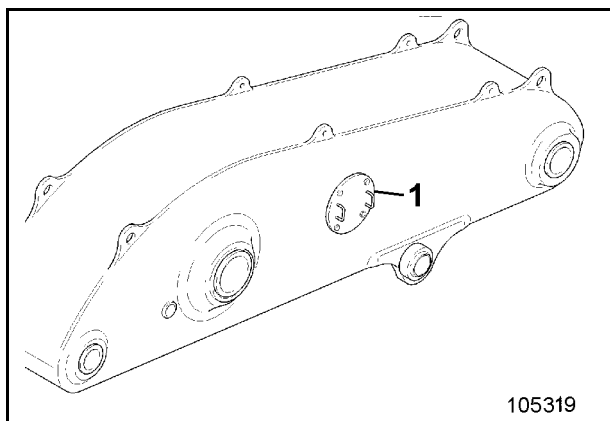


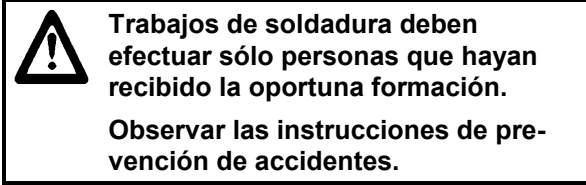
Fig. 3-148:

4 REPARACION

	Instrucciones de servicio	Grupo destinatario
Parte 1	INTRODUCCION INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD BASICAS	Personal de servicio + Personal de inspección y mantenimiento + Personal de reparación
Parte 2	SERVICIO	Personal de servicio El personal de servicio debe disponer de conocimientos de cómo manejar y utilizar esta máquina o maquinaria equivalente.
Parte 3	INSPECCION Y MANTENIMIENTO	Personal de inspección y mantenimiento El personal de inspección y mantenimiento debe disponer de conocimientos de cómo realizar trabajos de reparación y mantenimiento sobre esta máquina o maquinaria equivalente.
Parte 4	REPARACION	I Personal de reparación El personal de reparación debe disponer de conocimientos y experiencias de cómo realizar trabajos de reparación sobre esta máquina o maquinaria equivalente.
Parte 5	ANEXO	Personal de servicio + Personal de inspección y mantenimiento + Personal de reparación
Parte 6	INDICE	Personal de servicio + Personal de inspección y mantenimiento + Personal de reparación

TRABAJOS DE SOLDADURA

Trabajos de soldadura, indicaciones de seguridad



Todo trabajo que tenga que realizarse en depósitos que contengan o hayan contenido sustancias que sean

- inflamables o que favorezcan la combustión,
- explosivas,
- puedan desarrollar gases, vapores, neblina o polvos perjudiciales para la salud a la hora de llevar a cabo trabajos de soldadura,

deben realizarse solamente bajo la supervisión de personas designadas al respecto y que dispongan de comprobada experiencia en la materia.

Para informaciones detalladas sobre la ejecución de trabajos conforme a la especialidad véase el Manual técnico

"Mantenimiento por Soldadura".

De surgir o plantearse algún problema, póngase en contacto con el Servicio de Terex|O&K.

De tener que desmontarse piezas de la máquina, leer y observar los siguientes capítulos:

"Montaje de equipos de trabajo, instrucciones de seguridad",

"Inspección y mantenimiento, indicaciones de seguridad",

"Reparación, indicaciones de seguridad".

Antes de dar comienzo a trabajos de soldadura en la máquina, debe procederse tal y como sigue:

Proteger los bornes y enchufes quitados para que no se ensucien ni se produzcan cortocircuitos. Taparlos usando láminas o cinta adhesiva.

Sujetar los bornes de la corriente para soldadura cerca del lugar donde tenga que efectuarse la soldadura (distancia máxima aprox. 2 - 3 m).

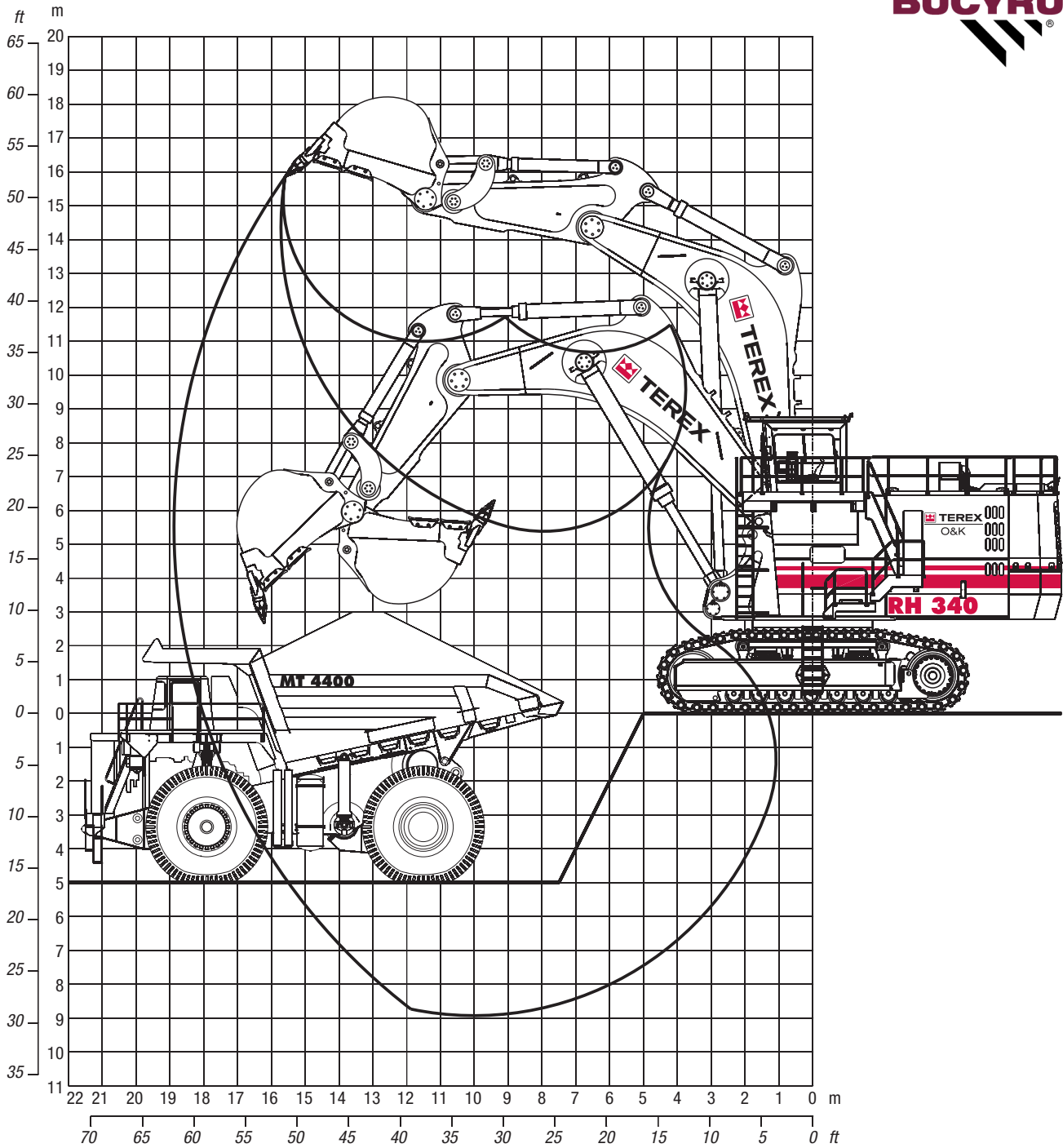
La corriente para soldadura no debe fluir por la unión giratoria sobre bolas/rodillos, por uniones empernadas, uniones articuladas o cilindros hidráulicos.

Si una corriente eléctrica pasa por un entrehierro (p. ej. articulación) se forma una chispa que dañará una superficie metálica.

Una vez terminados los trabajos de soldadura, restablecer las uniones eléctricas.

Sistema de giro, tabla de averías

Avería				Medida	
Operación de giro no funciona				Comprobar	P
Giro a la derecha o a la izquierda no funciona				Ajustar	E
				Cambiar	W
Potencia de giro insuficiente				Rellenar	A
				Bajar	S
Movimiento de giro espontáneo				Limpiar	R
				1) Ponerse en contacto con el servicio Terex O&K	
Causa				Capitulo	
•			Mando electrónico de la excavadora no conectada / defectuoso	Servicio de trabajo	P
•			Interruptor final de la escalera de acceso (opción) defectuoso, no ha entrado completamente	Servicio	P
•			Freno de mecanismo de giro activado		P
•	•		Control piloto de válv. limit. de presión servomando hydr. ajustado a un valor demasiado bajo/defectuoso		1)
•			Bomba de control piloto defectuosa		1)
•	•		Falla de funcionamiento en el circuito de alimentación de la bomba de giro		1)
	•		Falla de funcionamiento en el circuito de alta presión del sistema de giro		1)
	•	•	Falla de funcionamiento en la válvula reguladora de momentos		1)
	•	•	Falla de funcionamiento en el ajuste de la bomba de giro (cilindro de giro)		1)
	•		Fuga demasiado grande en el motor de giro		1)



Fuerzas de excavación

Fuerza máx. de penetración	1.270 kN	285.410 lbs
Fuerza máx. de desprendimiento	1.240 kN	278.670 lbs

Alcance de trabajo

Profundidad máx. de excavación	8,9 m	29'2"
Alcance máx. de excavación	18,9 m	62'0"
Altura máx. de excavación	15,9 m	52'2"

Cucharas retro

Tipo		Cuchara estándar para roca dura		Cuchara estándar para roca	
Sistema de dientes		ESCO Posilok S 130		ESCO tipo 110	
Capacidad SAE 1:1	m ³ <i>cuyd</i>	29,0	37,9	34,0	44,5
Capacidad CECE 2:1	m ³ <i>cuyd</i>	25,4	33,2	30,3	39,6
Capacidad rasante	m ³ <i>cuyd</i>	21,9	28,9	26,5	34,7
Ancho tota	mm <i>ft:in</i>	4,270	14'	4,570	15'
Nº de dientes		5		6	
Peso incl. herramental anti-desgaste	kg <i>lbs</i>	31,300	69,000	31,000	68,340
Densidad máx. del material (a granel)	t/m ³ <i>lbs/cuyd</i>	2,1	3,540	1,8	3,030

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: www.heydownloads.com by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL